



2006 年 11 月 28 日

**中央国债登记结算有限责任公司、ASIFMA 和 SIFMA 签署谅解备忘录  
合作促进中国债券市场的进一步发展**

香港 – 中央国债登记结算有限责任公司 ( CDC )、亚洲证券业与金融市场协会 ( ASIFMA ) 和美国证券业与金融市场协会 ( SIFMA ) 今天联合宣布签署谅解备忘录，在拓展中国债券市场方面展开合作。ASIFMA 和 SIFMA 以及他们的成员将协助 CDC 在中国市场推行于固定收益证券交易的确认、配对、清算和结算领域的国际最佳行业标准。三方并将尽力争取机会，加强各自成员间的沟通和联系。此外，各方还将通过和政府代表的合作来促进对话，并且在发展地方债券市场方面进行信息共享。中国人民银行美洲代表处副代表张浩出席了签署仪式。

美国证券业与金融市场协会联席首席执行官 Micah S. Green 说：“我们对于能共同宣布建立该合作伙伴关系感到十分高兴。通过共享各自对本地和全球债券市场的知息，我们相信我们能成功地协助建立一个高效的中国债券市场，从而提供给

发行人和投资者新的机遇，并增进全球市场参与者和政策制定者之间，在资本市场发展相关问题上的交流、协作和互动。”

中央国债登记结算有限责任公司董事长张元说：“我们相信这伙伴关系，在利用各方资源、促进在中国建立更为开放的国内资本市场方面创造了宝贵的机遇，从而为有利于中国和其他亚洲国家持续发展经济的投资项目提供支持。我们盼望与 ASIFMA 和 SIFMA 携手，为在中国建立更具深度和流通性的债券市场，构建起必要的台阶。”

ASIFMA 执行董事 Eric Foster 说：“能与 CDC 在我们共同关注的问题上进行合作，对于 ASIFMA 来说十分重要。因为我们的成员都希望在未来数年更积极地参与中国国内债券市场。我们正值成立初期，并积极开展在中国的活动。对于与 CDC 和 ASIFMA 达成伙伴关系，我们表示十分欢迎。”

三家机构还计划共同开展市场调研，主办论坛、讲座及其他可进一步提升行业专业水平的教育项目，并通过这些项目，推行各机构员工的认证程序。

中央国债登记结算有限责任公司 ( CDC ) 成立于 1996 年，是中国债券市场的中央存托机构。CDC 提供的服务包括：固定收益证券的发行、托管和结算。截

至 2006 年 9 月，CDC 拥有超过 6000 家结算客户、存托的证券价值达人民币 8.9 兆元，结算价值达人民币 27.2 兆元。今后，CDC 将针对市场参与者的需要，努力提升服务。CDC 正努力建立专业、高效和国际化的机制，从而为证券市场提供安全、便捷和高成本效益的服务。

亚洲证券业与金融市场协会 ( ASIFMA ) 是一家新成立的独立行业协会，总部设于香港。该协会旨在加强亚洲的本地和区域性固定收益证券及其他金融工具 OTC 市场的规模、流通性、操守水平和透明度。ASIFMA 是美国证券业和金融市场协会 ( SIFMA ) 的关联机构。SIFMA 由债券市场协会 ( The Bond Market Association ) 和证券产业协会 ( Securities Industry Association ) 新近合并而成。

美国证券和金融市场协会 ( SIFMA ) 代表了 650 多家证券公司、银行和基金经理的共同利益。SIFMA 的目标，包括提倡可行的政策和执业模式以扩大并完善市场，推动新产品和服务的发展并为成员公司提升效率，以及保持和增强公众对市场及行业的信赖和信心。SIFMA 致力于本地和全球的层面代表各成员的利益。SIFMA 在纽约、华盛顿和伦敦均设有办事处，亚洲证券业和金融市场协会 ( ASIFMA ) 为 SIFMA 的关联机构，总部设于香港。

如欲了解更多详情，请联络：

徐志忠

**哲基杰讯**

固定电话：+852 2533 4607

移动电话：+852 9132 2906

电邮：[bruce.shu@citigate.com.hk](mailto:bruce.shu@citigate.com.hk)

叶懿珊

**哲基杰讯**

固定电话：+852 2533 4641

移动电话：+852 9325 3363

电邮：[jasmine.yap@citigate.com.hk](mailto:jasmine.yap@citigate.com.hk)

Katrina Keller

**SIFMA**

纽约固定电话：646-637-9281

电邮：[kkeller@sifma.org](mailto:kkeller@sifma.org)

###